



RAPPORT ANNUEL

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
ANNUELLE**

Le mardi 15 juin 2021

**2
0
2
0
-
2
0
2
1**

CENTRE PAULINE-CHARRON

Carrefour de vie active

SURVIVRE 12 MOIS EN PANDÉMIE



Enraciné dans la communauté depuis 1963
www.lecpc.ca

*L'exercice financier du Centre Pauline-Charron débute le 1^{er} avril et se termine le 31 mars de l'année suivante.
Ce rapport couvre la même période pour 2020-2021*

RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE

Au cours de l'année, le CPC a offert plus de 600 occasions aux membres de participer à une activité. Elles étaient réparties comme suit :

- ◆ 22 activités régulières en présentiel (offert lorsque les consignes nous le permettaient)
- ◆ 12 activités régulières virtuelles (offert tout au long de l'année)
- ◆ 2 défis d'exercice personnel
- ◆ 21 activités spéciales virtuelles (conférences, spectacles, rencontre intime, etc.,)
- ◆ 7 activités spéciales en présentiel
- ◆ 1 foire de vie active sur trois jours, en mode virtuel

Plus de détails sur ces activités se trouvent ailleurs dans ce rapport annuel.

Le Conseil d'administration s'est réuni à douze reprises durant l'année afin de voir aux affaires de la Corporation. Les sous-comités du Conseil se sont aussi rencontrés à plusieurs reprises pour faire avancer leurs dossiers.

Le CPC est un *Carrefour de vie active* bien enraciné dans la communauté et même durant ces derniers douze mois sous le signe du Covid-19. Il a pu continuer à s'impliquer dans la communauté :

• **MAINTENIR UN DÉJEUNER FLOCONS DE NEIGE TEMPS DE PANDÉMIE**

Le vendredi 4 décembre avait lieu, la quinzième édition du *Déjeuner Flocons de neige* au Centre. Cette année, le CPC s'est joint au *Centre des services communautaires Vanier* et la *ZAC Vanier* pour planifier le contenu et la façon de distribuer un repas pour apporter. Cette activité de collecte de fonds essentielle afin que *Partage Vanier* puisse continuer à opérer cette banque alimentaire de notre communauté. L'activité fut un énorme succès alors que plus de 46 000 \$ ont été recueilli.

• **Le CLUB DE TRICOT**

Le mercredi 18 novembre, en respectant les consignes des autorités de la santé, quelques membres du club des tricoteuses ont rencontré, tour à tour, des représentants et représentantes de huit organismes communautaires qui desservent les moins fortunés. Ce sont 2 339 articles de tricot qui ont été remis à ces groupes de notre collectivité.

• **Le JOUR DU SOUVENIR**

Le mercredi 11 novembre, comme le veut la coutume, le CPC était présent pour déposer une couronne, en guise de reconnaissance et d'appréciation pour les soldats qui ont donné leur vie afin de protéger notre démocratie. Nouveauté cette année, la cérémonie se déroulait près du monument situé à la salle de la Légion canadienne sur la rue Cyr. Merci à la Légion canadienne de maintenir cette tradition. Notre directeur général Léo Lavergne représentait le CPC.

• **La Troupe de théâtre du CPC et la chorale les Octaves du Cartier**

La pandémie a empêché les plus de 60 bénévoles de ces deux groupes du CPC de monter des pièces de théâtre et des concerts pour le plaisir des spectateurs et au profit du Centre. Sachez que nous vous avons manqué énormément et envisageons la reprise de vos activités dans la nouvelle année.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION AU 31 MARS 2021

Poste	Nom	Membre du C.A. depuis
Présidente	Rolande Pitt	Juin 2009
Vice-Présidente	Francine Lauzon	Mars 2014
Trésorière	Solange Fortin	Janvier 2013
Secrétaire	Claude Rollin	Novembre 2016
Administratrice	Diane Doré	Mars 2003
Administrateur	Mario Charron	Juin 2018
Administratrice	Thérèse Legault	Décembre 2017
Administrateur	Jean-Marc Charron	Avril 2019
Administrateur	Poste vacant	

LES RESSOURCES HUMAINES Au 31 mars 2021

Nom	Poste	En service depuis
Léo Lavergne	Directeur général	Mars 1994
Céline Brousseau	Responsable de la programmation	Février 2018
Chantal Parisien	Commis à l'administration	Février 2017
Roxanne Caron	Cuisinière-coordonnatrice des services alimentaires	Décembre 2020

À ces employés permanents s'ajoutent les contractuelles:

- Paulette Chalifoux, commis-comptable
- Denise Lemire, consultante en gestion des subventions.

Les comités du CA et nom du ou de la responsable :

- | | | | |
|-----------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------|
| • Exécutif | Rolande Pitt | • Bénévolat | Vacant |
| • Finance | Solange Fortin | • Marketing et communications | Mario Charron |
| • Programmation | Diane Doré | • Cuisine TradPlus | Denise Lemire |
| • Ressources humaines | Francine Lauzon | • Comité sur la diversité | Thérèse Legault |
| • Environnement | Claude Rollin | • Comité de relance | Léo Lavergne |
| • Membres | Jean-Marc Charron | | |

Représentant du Centre auprès d'autres organismes :

- | | | | |
|---------------------------------|-----------------|----------------------------|--------------|
| • Table ronde des aînés | Denise Lemire | • FARFO régionale d'Ottawa | Léo Lavergne |
| • Conseil sur le vieillissement | Thérèse Legault | • ACAO Région de l'Est | Léo Lavergne |

- **Cérémonie du lever du drapeau franco-ontarien**

Même le Covid-19 n'a pu nous empêcher de démontrer notre fierté d'être francophone. C'est pourquoi un groupe restreint de 20 membres et amis ont participé à la cérémonie du lever de drapeau franco-ontarien le mercredi 25 septembre 2020. Le tout s'est terminé avec une collation.

- **Projets durant l'année**

Quelques projets qui ont retenu l'attention du Conseil durant l'année sont :

- Le lancement officiel, le 1^{er} octobre, de la Cuisine TradPlus a permis de reprendre l'offre de mets pour apporter. Le Conseil suit ce dossier de prêt afin de s'assurer d'une rentabilité éventuelle de ce service.
- Le Plan stratégique 2020-2023 et plus particulièrement le plan d'action pour l'année 2021 a fait l'étude de plusieurs comités pour une mise à jour et développer des actions pour 2022.
- Le mandat des comités existants a été révisé durant l'année en tenant compte l'élimination des doublons de tâches et de s'assurer d'une cohésion et une collaboration dans les tâches qui reviennent à plus d'un comité.
- En mars 2021, le Conseil d'administration a créé un Comité sur la diversité ayant comme but principal de promouvoir la diversité dans les rangs du CPC.

- **Communication**

- ◆ **SYSTÈME DIGIBOT -**

- ◇ Grâce à nos applications avec ce système, la responsable de la programmation a pu lancer un communiqué hebdomadaire par courriel pour annoncer la programmation de la semaine suivante et les activités à venir. En moyenne, au moins deux courriels sont envoyés par semaine afin de tenir nos membres informés.
- ◇ Le système a aussi permis de communiquer régulièrement par téléphone avec nos membres qui n'ont possiblement pas d'internet.

- ◆ **Le CPC est de plus en plus présents sur les médias sociaux.**

- ◇ En début d'année, un groupe de travail s'est penché sur le sujet de la refonte de notre site web.
- ◇ Depuis, grâce au travail exceptionnel d'une bénévole, Raymonde Lemire, nous avons un site web revitalisé et maintenu à jour ainsi qu'une page FaceBook interactive et informative. Celle-ci a créé 420 publications depuis juin 2020. Nous avons présentement 350 abonnés.
- ◇ Nous encourageons tous les membres, si ce n'est déjà fait, de visiter le www.lecpc.ca ainsi que devenir ami de notre page FaceBook.
- ◇ Le bulletin la PUCE à L'OREILLE a cessé temporairement d'être publié. Nous prévoyons la reprise cet automne.

FINANCEMENT :

Plus que jamais en cette année de pandémie, le CPC est très reconnaissant envers les trois paliers de gouvernements ainsi qu'à des associations caritatives qui ensemble ont répondu à nos demandes par des contributions totales de 276 189 \$.

Subvention d'opération récurrente :

- | | |
|---|-----------|
| ◆ Ville d'Ottawa | 81 915 \$ |
| ◆ Ministère des affaires des personnes âgées de l'Ontario | 42 700 \$ |

La liste complète de ces contributions est comme suit :

- | | |
|---|-----------|
| ◆ Subvention salariale d'urgence du Canada | 90 231 \$ |
| ◆ Ministère des services aux aînés et d'accessibilité | 23 267 \$ |
| ◆ AFO / FedDev—Fonds d'aide et relance pour entreprises
et organismes communautaires du Sud de l'Ontario | 18 076 \$ |
| ◆ AFO— Effet multiplicateur | 10 000 \$ |
| ◆ Fondation communautaire d'Ottawa | 10 000 \$ |

BÉNÉVOLAT :

- ◆ Durant une année normale, (sans pandémie), le CPC peut compter sur 175 à 200 bénévoles pour l'aider avec différentes tâches.
- ◆ Dans une année de pandémie, comme celle que nous venons de traverser, nous avons pu aussi compter sur l'aide de bénévoles. Plusieurs ont répondu à l'appel et vous vous reconnaissez. Nous voulons vous exprimer notre plus grande gratitude pour votre appui durant la dernière année.
- ◆ Nous avons recensé 80 bénévoles qui ont œuvré dans les domaines suivants (à noter que même si plusieurs bénévoles ont œuvré à plusieurs tâches, ils ne sont comptés qu'une fois) :
 - ◇ Conseils et comités
 - ◇ Programmation
 - ◇ Secrétariat et accueil
 - ◇ Services alimentaires
 - ◇ Activités de levées de fonds

MERCI :

En terminant je tiens à remercier :

- ◆ les bénévoles qui nous ont appuyé durant l'année,
- ◆ les membres actuels et passés du Conseil d'administration pour leur appui durant mes six années à la présidence du Conseil,
- ◆ Mario Charron qui quitte le Conseil pour des raisons professionnelles reliés à son travail,
- ◆ nos employés qui se donnent à fond pour assurer la réussite des activités qui favorisent le succès du Centre,



PROJETS COMPLÉTÉS EN 2020-2021 OU EN COURS 2021—2022

- **LA TOITURE** : En début d'année ,nous avons procédé à la réfection du toit de la salle principale. Ce projet au coût de 52 800 \$ a été complété. La Fondation Trillium nous a permise d'utiliser les montants excédentaires afin de faire des réparations à nos unités de chauffage et de climatisation sur le toit.
- **RIDEAUX SUR LA SCÈNE** : Pour ceux et celles qui n'ont pas pénétré dans le Centre depuis une année seront surpris de voir les nouveaux rideaux sur l'estrade. Ceux-ci ont aussi été traité, comme spécifié dans la Loi, avec un produit ignifugeant pour arrêter ou retarder la propagation des flammes en cas de feu. Les anciens rideaux avaient été installé il y a une vingtaine d'année. Le coût du projet s'élevait à 10 100 \$ + tvh. Une campagne de collecte de fonds a été organisé auprès des membres de la troupe de théâtre et des membres de la chorale. La somme de 6 225 \$ a été recueilli pour ce projet.
- **CONSERVATION D'EAU** : Quand la pandémie a été déclaré, un des projet que nous envisagions était l'installation de robinets et d'urinoirs avec un œil magique. Ce projet a été accompli durant l'année au coût de 6 325 \$ plus tvh. Cette dépense a été subventionnée par le projet FAREOSO de l'AFO et FedDev.
- **SORTIE DU CÔTÉ OUEST** : Au début de la pandémie, nous avons condamné cette sortie car les marches étaient détériorées et dangereuses à utiliser. Celles-ci ont été réparé par notre voisin, l'entreprise *Bona Management*, à aucun frais pour le CPC.
- **SORTIE DU CÔTÉ SUD DE LA SALLE PRINCIPALE** : Les plans ont été terminés et remis à la ville afin d'obtenir un permis pour construire une rampe à cette sortie. Le coût de ce projet s'élève à 60 588 \$ et est subventionné par le Ministère de l'emploi et du développement.
- **RÉNOVATION DANS LA CUISINE** : Afin d'assurer une plus grande sécurité hygiénique dans la cuisine, on a installé une couverture du mur entourant l'espace de lavage, des nouvelles tablettes et un nouveau couvert de table, tout en acier inoxydable. Cette dépense a aussi été subventionné par la contribution spéciale du Ministère des affaires des personnes âgées de l'Ontario.
- **ÉQUIPEMENTS DE BUREAU** : Des écrans plus grands pour les ordinateurs du personnel, ainsi que des écouteurs furent installés afin de permettre une plus grande efficacité dans la livraison de la programmation virtuelle. Ces dépenses furent possible grâce au projet FAREOSO de l'AFO et FedDev.
- **DÉSINFECTION DU CENTRE** : Encore une fois, grâce à une subvention du projet FAREOSO de l'AFO et FedDev. nous avons acheté un brumisateurs afin de pouvoir désinfecter régulièrement le Centre, les tables, les chaises et le matériel utilisé lors des activités.
- **FENÊTRES ET PORTE À RÉPARER** : Plusieurs fenêtres avec le sceau brisé et une porte dont la rouille avait rongé le métal ont été remplacé pour 5 852 \$. Un autre projet qui a été réalisé par la subvention spéciale du Ministère des services aux aînés et de l'accessibilité de l'Ontario.

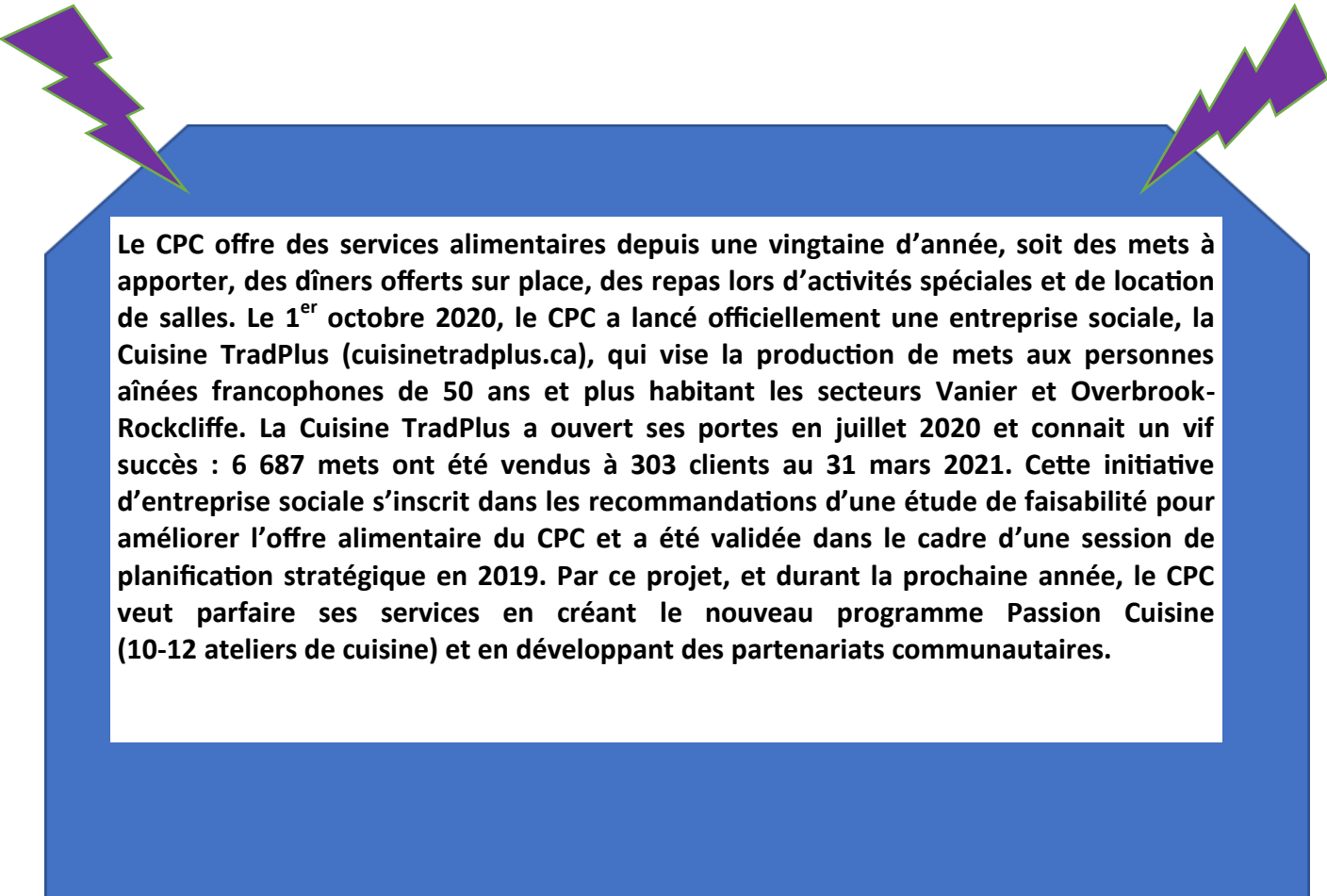


Retour sur l'année 2020-2021

MERCI aux membres du Comité de gestion des services alimentaires du CPC : Denise Lemire – présidente du Comité, **Rolande Pitt** – présidente du CPC, **Solange Fortin** – trésorière du CPC, **Barra Thiom** – représentant du Centre des services communautaires de Vanier, **Justin Giroux** – représentant de Gourmet Express, **Léo Lavergne** – directeur général du CPC, **Roxanne Caron** – chef cuisinière/coordonnatrice des services alimentaires du CPC

MERCI aux membres du Comité de marketing de la Cuisine TradPlus : Denise Lemire – présidente du Comité, **Rolande Pitt** - présidente du CPC, **Solange Fortin** - trésorière du CPC, **Raymonde Lemire** – consultante, **Mario Charron** - administrateur au CPC, **Nicole Sauvé** – consultante, **Léo Lavergne** – directeur général du CPC, **Roxanne Caron**, chef cuisinière/coordonnatrice des services alimentaires du CPC

BREF APERÇU



Le CPC offre des services alimentaires depuis une vingtaine d'année, soit des mets à apporter, des dîners offerts sur place, des repas lors d'activités spéciales et de location de salles. Le 1^{er} octobre 2020, le CPC a lancé officiellement une entreprise sociale, la Cuisine TradPlus (cuisinetradplus.ca), qui vise la production de mets aux personnes âgées francophones de 50 ans et plus habitant les secteurs Vanier et Overbrook-Rockcliffe. La Cuisine TradPlus a ouvert ses portes en juillet 2020 et connaît un vif succès : 6 687 mets ont été vendus à 303 clients au 31 mars 2021. Cette initiative d'entreprise sociale s'inscrit dans les recommandations d'une étude de faisabilité pour améliorer l'offre alimentaire du CPC et a été validée dans le cadre d'une session de planification stratégique en 2019. Par ce projet, et durant la prochaine année, le CPC veut parfaire ses services en créant le nouveau programme Passion Cuisine (10-12 ateliers de cuisine) et en développant des partenariats communautaires.

Variété de mets offerts : 323

Nombre de
mets
vendus
6 684

**NOMBRE DE CLIENTES ET
CLIENTS :**

303



RÉALISATIONS

Choix du nom de l'entreprise sociale : Cuisine TradPlus, officiellement lancé le 1^{er} octobre 2020 (septembre 2020)
Choix d'un logo (septembre 2020)
Création de la page Web et mise à jour (septembre 2020)
Affiches en lien avec les mets – création par Raymonde Lemire, bénévole (continu)
Embauche de Roxanne Caron, chef cuisinière/coordonnatrice (décembre 2020)
Recrutement et gestion des bénévoles de la cuisine (juillet 2020 et continu)
Coupon rabais de 10 % (janvier 2020)
Directives et procédures pour la COVID-19 (décembre 2020)
Deux sondages, un en novembre 2020 et un post-Fêtes en janvier 2021
Création et gestion du tableau de statistiques pour la Cuisine TradPlus (à partir de juillet 2020 et continu)
Célébration du Mois des Noirs - une semaine de mets d'origine africain et haïtien.
Mets spéciaux préparés pour la Saint-Valentin, Noël, etc.,

Merci pour l'appui financier :



MEMBRES DU COMITÉ :

- Le comité est composé de Thérèse Legault (responsable), Thanh-Dung Nguyen, Houssaina Abdou, Johanne Leroux, Gisèle Mystal, ainsi que des membres d'office Rolande Pitt et Léo Lavergne.

VISION :

- Notre vision d'équité inclut particulièrement les Autochtones, personnes en situation de handicap, les communautés ethnoculturelles, racisées, 2ELGBTQQIA, immigrants, etc

OBJECTIFS DU COMITÉ :

- Promouvoir la diversité au sein du Centre Pauline-Charron
- Amorcer et entretenir des liens entre les groupes et les membres issus de la diversité
- Formuler et développer des stratégies, politiques et pratiques appropriées pour faciliter l'accès et l'inclusion de personnes appartenant à toutes les communautés qui forment notre collectivité
- Recommander et aiguiller des activités éducatives, culturelles, promotionnelles en vue de mieux connaître et apprécier les différences ainsi que les points communs qui rapprochent les gens
- Augmenter visiblement la représentation des membres de la diversité du CPC de façon à refléter la société ambiante

PLAN D'ACTION POUR L'ANNÉE 2021-2022 :

- Développer un plan de travail avec rôles et responsabilités
- Procéder à une étude d'obstacles potentiels
- Identifier des personnes contacts et réseauter avec les différentes communautés francophones
- Organiser des activités éducatives
- Élaborer et distribuer un sondage pour obtenir un profil démographique des membres du centre
- Établir des ponts avec les communautés constituant la diversité des aîné.e.s francophones et identifier des stratégies pour augmenter la représentation de ces personnes dans la grande famille du CPC.

EFFECTIFS ET STATISTIQUES

- Au moment d'écrire ce rapport, le CPC recense 1,044 membres actifs dont 481 ont renouvelé leur adhésion.
- Nous avons accueilli plus de 9 746 participant.e.s aux activités organisées par le CPC. Voici quelques statistiques sur cette participation :
 - * **ACTIVITÉS RÉGULIÈRES** — 452 inscriptions pour une présence totale de 8 018.
 - * **ACTIVITÉS SPÉCIALES** — 558 inscriptions aux activités spéciales
 - * **SERVICES ALIMENTAIRES** — 303 clients (26 sem. X 45) = 1 170

Consultez le tableau ailleurs dans ce rapport pour le nombre d'inscriptions par activité.

SERVICES AUX MEMBRES

- Accès à Internet sans fil (gratuit)
 - Bibliothèque et salon des ordinateurs (gratuit)
 - Location de salle avec escompte (\$\$\$)
 - Repas à emporter (\$\$\$)
 - Soins des pieds (\$\$\$)
 - Conférences sur divers sujets (gratuit)
 - Vidéothèque (\$\$\$)
- (\$\$\$) indique qu'il y a un coût.

IMPLICATION DANS LA COMMUNAUTÉ

Le Centre Pauline-Charron maintient sa collaboration avec d'autres organismes communautaires. En plus des activités identifiées dans ce rapport, le CPC est le point d'accueil pour le Perspectives Vanier. Nous recueillons des denrées alimentaires pour Partage-Vanier et faisons la cueillette des lunettes. Nous prêtons du matériel et lorsque possible nous mettons nos salles à la disposition des organismes de la communauté.

ACTIVITÉS AU CPC PAR CATÉGORIE ET PAR MÉTHODE DE LIVRAISON LE NOMBRE D'INSCRIPTIONS (i) ET LE NOMBRE DE SESSIONS OFFERTES (s)

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

PHYSIQUES ET SPORTIVES SUR PLACE

• Exercices physiques	9 i	15 s
• Exercices Viactive	6	8
• Pickleball	14	17
• Ping pong	2	19
• Ligue de golf	22	18
• Sacs de sable	12	19

CULTURELLES SUR PLACE

• Cercle de lecture	3 i	5 s
• Peinture libre	4	12

FORMATION - PERFECTIONNEMENT SUR PLACE

• Bunka	6 i	18 s
---------	-----	------

SOCIALES ET RÉCRÉATIVES SUR PLACE

• Pratique de danses de ligne	10 i	14 s
• Club de tricot	14	8
• Fléchettes du soir	35	28
• Fléchettes du jour	8	6
• Cercle de lecture	6	10

GRANDS DÉFIS PHYSIQUE DU CPC—INDIVIDUEL

• La marche	20 i	1 s
• Monter des escaliers	29 i	1 s

PHYSIQUES ET SPORTIVES À L'EXTÉRIEUR

• Pétanque atout	10 i	12 s
• Pétanque dans le parc	12	10
• Pickleball	6	8
• Club de marche	21	20
• Sacs de sable	11	5
• Pratique danse de ligne	7	4
• Roulons pour notre santé	3	1
• Exercices Viactive	10	9

PHYSIQUES ET SPORTIVES EN MODE VIRTUEL

• Corps à cœur lundi 13 h	16 i	36 s
• Corps à cœur lundi 14 h	17	36
• Corps à cœur jeudi 13 h	16	36
• Corps à cœur jeudi 14 h	12	36
• Exercices physiques	14	32
• Exercices de relaxation	7	3
• Qi-Gong	20	32
• Exercices Viactive	11	26
• Yoga sur chaise	20	24

SOCIALES ET RÉCRÉATIVES EN MODE VIRTUEL

• Cercle de lecture	3 i	5 s
• Peinture libre	4	3
• Jeux de sociétés (les dés)	6	28

ACTIVITÉS SPÉCIALES

CONFÉRENCES & CAUSERIES EN MODE VIRTUEL

• Honorable Mona Fortier	10 i
• Conseiller Mathieu Fleury	12
• Séries avec le Dr. Corriveau (5)	56
• Sylvie Potvin, comédienne	16
• Denise Lemire	23
• Services alimentaires	34
• Dyane Adam	15
• Cybersécurité	9
• Cimetière Beechwood	4
• Sensibilisation et prévention de maltraitance	6
• Dignité - Prévoir pour votre exécutif (5)	23

DIVERS ACTIVITÉS EN MODE VIRTUEL

• Concert virtuel de la Saint-Valentin	42
• Spectacle Danièle Vallée	44

FOIRE VIE ACTIVE (3 JOURS) EN MODE VIRTUEL

• Jour 1	47 i
• Jour 2	47
• Jour 3	47

DIVERSES ACTIVITÉS - EN PRÉSENTIEL

• Service commémoratif	39 i
• Concert de Noël - La tournée du bonheur	50
• Messe de Noël	33
• Concert bistro du vendredi	40
• Concert bistro du dimanche	35
• Lever du drapeau franco-ontarien	20

ACTIVITÉ EN MODE PRÉSENTIEL

• Tournoi de golf annuel	95
--------------------------	----

CENTRE PAULINE-CHARRON

SITUATION FINANCIÈRE

31 MARS 2021

Page 7

	2021	2020
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	139 221 \$	61 170 \$
Débiteurs (note 3)	41 488	24 542
Stocks	11 187	8 760
Frais payés d'avance	4 495	12 914
	196 391	107 386
Immobilisations corporelles (note 4)	1 156 583	1 203 268
Fonds de réserve	-	12 764
	1 352 974 \$	1 323 418 \$
Passif		
Passif à court terme		
Créditeurs et frais courus (note 7)	61 255 \$	97 445 \$
Produits reportés (note 8)	105 616	74 756
	166 871	172 201
Aide gouvernementale reportée (note 8)	59 676	19 880
Dettes à long terme (note 9)	60 000	-
	286 547	192 081
Actifs nets		
Investis en immobilisations	1 096 907	1 183 388
Affectation interne - Fonds de réserve	-	12 764
Fonds d'administration	(30 480)	(64 815)
	1 066 427	1 131 337
	1 352 974 \$	1 323 418 \$

Pour le conseil d'administration,


 Alexandre Pith, administrateur


 Solange Fortin, administrateur

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

CENTRE PAULINE-CHARRON**RÉSULTATS****EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2021**

Page 5

	2021	2020
Produits		
Autres subventions (note 10)	158 964 \$	63 944 \$
Subventions de fonctionnement (note 11)	124 615	123 400
Activités	32 353	120 705
Dons - Fondation Pauline Charron Inc.	15 000	30 000
Activités de levées de fonds - Autres	13 171	49 753
Dons	12 561	1 535
Cotisations	10 268	18 396
Activités de levées de fonds - Bingo Friends	9 983	52 082
Location de salles	-	29 993
	376 915	489 808
Gestion et exploitation		
Salaires et avantages sociaux	162 889	224 046
Frais d'occupation	86 213	69 495
Frais d'administration	50 154	69 439
Activités	22 758	70 435
Projets spéciaux	19 876	12 262
Activités de levées de fonds	3 592	15 205
TVH non remboursable	-	19 968
	345 482	480 850
Excédent des produits sur les charges	31 433 \$	8 958 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

MERCI ! À NOS BAILLEURS DE FONDS



Gouvernement
du Canada



Ontario

Ottawa



FONDATION
COMMUNAUTAIRE
D'OTTAWA

Ontario
Trillium Foundation



Fondation Trillium
de l'Ontario

An Agency of the Government of Ontario
Un organisme du gouvernement de l'Ontario

Assemblée
de la francophonie de l'Ontario



FedDev Ontario

MERCI! À NOS PRINCIPAUX PARTENAIRES D'AFFAIRES



Desjardins



Maison funéraire Racine Robert &
Gauthier Beauchamp

Cimetière
Beechwood
Cemetery

Jouons au Bingo!
G' est l' fun... ça fait du bien!

Lundi au dimanche:
9 h 45, 12 h 45, 15 h 45,
19 h, 22 h

Vendredi et samedi
seulement: 1 h

Friends'
B I N G O

friendsbingo.ca **Hall**
70, chemin Montréal 613.747.6878



MUSÉO
PARC
VANIER



Conseil de la coopération
de l'Ontario